

Ветхого завета, изначально написанного на койне, затем переведённый на хазарский, затем на идиш. Хазарский язык - смесь индоиранского и славянских языков. Например, ГОРА на хазарском языке - ХОРИВ. Так назывался район Киева, во времена хазар на котором селились хазарские евреи.

Сложным вопросом в этимологии является и само название - евреи. (Албан. *Hebrenjtë*; Англ. *Jewry*, *Hebrew*; Болг. Евреи; Греч. *Εβραίοι*; Груз. *Ebraelebi*; Итал. *Ebrei*; Латыш. *Ebreji*; Макед. Евреите; Рум. *Evreii*; Серб. *Јевс*.). Считают, что от греческого *Εβραίοι*. В славянских языках в основном - евреи с буквой В.

Вот ряд гипотез: БЛДР- Т.11- 2001. ТАКОВА ГРАМОТА ПОСЛАНА ОТ ГОСУДАРЯ ИЗО ПСКОВА СО КНЯЗЕМЪ ТИМОФѢЕМЪ РОМАНОВИЧЕМ ТРУБѢЦКИМЪ В ВОЛОДИМЕР КО КНЯЗЮ АЛЕКСАНДРУ ПОЛУБЕНСКОМУ. "Затем, когда люди вновь умножились и враг еще более прельстил их, и люди усердно предалися вражьему прельщению и уклонились в богоборство, они начали создавать столп, говоря себе: если снова захочет Бог навести потоп, то мы, взойдя на столп, вступим в борьбу с Богом. И создали столп этот выше облаков, и Бог гневом, дыханием уст своих, дыханием бурным и сильным, сокрушил столп и одних побил, а других разделил на семьдесят два языка. Один только Евер не присоединился к их делу и замыслу, за что Бог и помиловал его: не отнял у него языка Адамова. От его имени и называются евреи." Имея в виду, что Вавилонская башня не более чем миф, то и эта гипотеза - миф.

Вот из Ветхого завета в русском издании: "И пришел один из уцелевших и известил Аврама Еврея, жившего тогда у дубравы Мамре, Аморреянина, брата Эшколу и брата Анеру, которые были союзники Аврамовы." А вот оригинал на греческом: "*παράγενόμενος δὲ τῶν ἀνασωθέντων τις ἀπήγγειλεν Ἀβραμ τῷ περάτῃ αὐτὸς δὲ κατῴκει πρὸς τῇ δρυὶ τῇ Μαρβρη ὁ Ἀμορις τοῦ ἀδελφοῦ Εσχολ καὶ ἀδελφοῦ Αυναν οἱ ἦσαν συνωμόται τοῦ Ἀβραμ*" Слова *Εβραίοι* здесь нет.

И ещё: "На иврите произносится «иври» (собственно, отсюда и название языка иврит = «еврейский», букв. «еврейская»). Слово *יְהוּדִי* [иври́] происходит от существительного *יָדָו* [эвер] — «та сторона», например район Тель-Авива *יְהוּדִיָּה תל־אביב* [эвер ha-яркон] — «та сторона